

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - HOMEGLIDE



Schodišťové plošiny ▪ Vertikální plošiny ▪ Domácí schodišťové sedačky

Medeos s. r. o.
Domažlická 1256/1
103 00 Praha 3
IČ: 28438752, DIČ: CZ28438752

Tel.: +420 731 107 020
Fax.: +420 572 501 576
medeos@medeos.cz
www.medeos.cz

Pobočka:
Františkánská 1333
686 01 Uherské Hradiště
Tel.: 773 599 955

Uživatelská příručka HomeGlide
9.8.2010
Tomáš Hráček
Strana 1 z 16

UPOZORNĚNÍ

Před použitím schodišťové sedačky si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku.

Zvýšenou pozornost věnujte kapitole „Bezpečnostní instrukce“.

Tuto příručku uschovejte pro případné řešení problémů.

OBSAH

Předmluva.....	3
Blahopřejeme!.....	3
Poznámky k používání této příručky.....	3
Použité symboly.....	3
Schodišťová sedačka a životní prostředí.....	4
Baterie.....	4
Již nepotřebná sedačka.....	4
Bezpečnostní instrukce.....	5
Obecné.....	5
Výstražné nalepovací štítky na schodišťové sedačce.....	5
Uživatelé.....	5
Použití.....	5
Technické údaje.....	6
Údržba.....	6
1. Úvod.....	7
1.1 Obecný popis.....	7
1.2 Hlavní části.....	7
2. Provoz.....	8
2.1 Ovládací prvky.....	8
2.1.1 Bezdrátové přivolávače ve stanicích.....	8
2.1.2 Ovladač.....	8
2.1.3 Hlavní vypínač.....	8
2.2 Používání sedačky.....	9
2.2.1 Přivolání sedačky.....	9
2.2.2 Rozkládání sedačky.....	9
2.2.2a Rozkládání sedačky HomeGlide Comfort.....	9
2.2.3 Usednutí na sedačku.....	10
2.2.4 Ovládání sedačky.....	10
2.2.5 Výstup ze sedačky.....	11
2.2.5a Výstup ze sedačky typu HomeGlide Comfort.....	11
2.2.6 Složení sedačky.....	11
2.3 Signály při běžném provozu.....	12
3. Varovné signály.....	12
3.1 Varovné a výstražné signály.....	12
3.2 Příklady.....	12
3.2.1 Přerušování jízdy.....	12
3.2.2 Překážka na schodišti.....	13
3.2.3 Baterie nejsou dostatečně nabitě.....	13
4. Údržba a servis.....	13
4.1 Čištění.....	13
4.2 Výměna baterií v přivolávačích.....	14
4.3 Preventivní údržba.....	14
4.4 Technické údaje.....	15
4.5 Kontakty.....	16

Předmluva

Blahopřejeme!

Blahopřejeme Vám k zakoupení schodišťové sedačky firmy ThyssenKrupp Accessibility. Moderní, uživatelsky přívětivý a bezpečný výrobek, který Vám bude dlouhá léta sloužit.

Poznámky k používání této příručky

Tyto instrukce jsou určeny Vám, uživateli schodišťové sedačky HomeGlide. Jsou zde uvedeny všechny potřebné informace pro správné a bezpečné užívání sedačky.

V textu označení „vlevo/left“, „vpravo/right“, „vpředu/front“ a „vzadu/back“ jsou použity k indikaci popisované části zařízení. V celém textu je použito stejné orientace vzhledem k uživateli sedícím na sedačce.

Použité symboly

V této příručce jsou použity následující symboly



TIP

Tipy a rady pro správné provedení instrukce.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění v případě nedodržení daného postupu.



OPATRNOST

Nebezpečí škody na zařízení a možné pohmoždění/zranění v případě nedodržení daného postupu.

Schodišťová sedačka a životní prostředí

Baterie

Součástí schodišťové sedačky jsou dvě baterie k napájení elektromotoru – 12 V (7 Ah). Tyto baterie mohou být vyměněny pouze autorizovaným servisním technikem. Uživatel může vyměnit pouze baterie v přenosných ovladačích.

Nevhazujte staré baterie do domovního odpadu, ale vraťte je do sběrného místa nebezpečného odpadu.

Již nepotřebná sedačka

Schodišťová sedačka, která je již nepotřebná, je ve většině případů vrácena zpět Vašemu dealerovi. Není-li toto možné, kontaktujte místní úřad a požádejte jej o konzultaci ohledně recyklace již nepotřebné sedačky.

Bezpečnostní instrukce

Obecné

Vaše schodišťová sedačka HomeGlide byla navržena s ohledem na maximální pohodlí uživatele v jeho domově. Pro správné ovládání sedačky je nezbytné, aby si každý uživatel přečetl instrukce uvedené v této uživatelské příručce. Vy jako finální uživatel schodišťové sedačky nesete plnou zodpovědnost za dodržení veškerých bezpečnostních požadavků a pokynů.

Firma ThyssenKrupp Accessibility nezodpovídá za poruchy či zranění, jež byla zapříčiněna nedodržáním bezpečnostních požadavků a pokynů popsanych v tomto uživatelském manuálu, nesprávným užíváním zařízení či jeho nevhodnou údržbou.

Výstražné nalepovací štítky na schodišťové sedačce

Výstražné nalepovací štítky na schodišťové sedačce HomeGlide jsou důležitou součástí našich bezpečnostních opatření. Tyto nalepovací štítky nesmí být překryty ani přemístěny a musí být vždy dobře viditelné a čitelné. V případě jejich poničení či nečitelnosti je nutné nalepovací štítky ihned nahradit. Neváhejte proto kontaktovat svého dodavatele.

Uživatelé

- Schodišťovou sedačku jsou oprávněny užívat pouze dospělé osoby obeznámené s návodnými instrukcemi.
- Nezletilí a mentálně handicapovaní mohou schodišťovou sedačku užívat pouze pod dohledem.
- Schodišťová sedačka je určena výhradně pro přepravu jedné osoby.
- Nikdy nepřekračujte maximální povolenou nosnost zařízení (125–138 kg – dle typu).
- Neužívejte schodišťovou sedačku k přepravě zvířat a věcí.
- Vždy dodržujte instrukce v návodu k obsluze!
- Držte své děti v bezpečné vzdálenosti od sedačky. Nenechte je, aby si se schodišťovou sedačkou hrály.

Použití

- Před použitím zkontrolujte schody i schodišťovou sedačku. Schodišťovou sedačku použijte pouze v případě, kdy na schodech není žádná překážka. Ujistěte se, že v dráze ani na dráze není žádná překážka.
- Pokud máte automaticky sklopnou dráhu, ujistěte se, že pohyblivé části nestojí v cestě žádné předměty.
- Trénujte zacházení se schodišťovou sedačkou tak dlouho, dokud nebudete umět plně ovládat veškeré funkce zařízení.
- Dávejte pozor na volně visící části oděvu (šály, pásky, saka, široké sukně atp.). Ujistěte se, že nemohou být zachyceny pohyblivými částmi zařízení.
- Na schodišťové sedačce nikdy nestůjte. Posadte na sedačku a vždy použijte bezpečnostní pás.
- V průběhu jízdy sedte vzpřímeně. Nenaklánějte se dopředu ani dozadu. Zbytečně se

Schodišťové plošiny • Vertikální plošiny • Domácí schodišťové sedačky

nehýbejte.

- V průběhu jízdy opřete ruce o opěrky.
- Nohy nechte na nožní opěře tak, aby vám z ní nevyčnívaly.
- Žádnou součást schodišťové sedačky neotvírejte ani nezavírejte násilím.
- Neobvyklé zvuky či chvění ihned nahlase svému dodavateli.
- Chraňte zařízení před vodou a vlhkostí.
- Chraňte ovladač před nečistotami a mastnotou.

Technické údaje

Většina částí zařízení popsána v kapitole 1.2 by neměla být nahrazena alternativou.

Údržba

- Nikdy sami neprovádějte žádné opravy na schodišťové sedačce. Veškeré výměny či náhrady součástí zařízení mohou být prováděny výhradně osobami pověřenými či vyškolenými firmou ThyssenKrupp Accessibility.
- Provádějte údržbu pouze tak, jak je popsána v těchto instrukcích.



VAROVÁNÍ

Nikdy nevytahujte přívodní kabel z elektrické zásuvky, ani nevypínejte proud dříve, než jsou dobity baterie.

Neodstraňujte žádné nalepovací štítky, jež jsou součástí zařízení.

1. Úvod

1.1 Obecný popis

HomeGlide je schodišťová sedačka navržena tak, aby vám umožnila bezpečně, pohodlně a bez fyzické námahy překonat schody. Sedačka je určena pro transport jedné osoby během jedné jízdy.

HomeGlide je poháněn elektrickým motorem, jenž je napájen prostřednictvím dobíjecích baterií. Dobíječe akumulátorů jsou umístěny v horní a dolní stanici.

HomeGlide může být ovládán dvěma způsoby:

- Pokud sedíte na sedačce, řídíte zařízení ovladačem umístěným na opěrce ruky.
- Nachází-li se sedačka v jiné stanici než v té, kde potřebujete nasednout, přivoláte si ji pomocí ovladačů, jež jsou umístěny v horní i v dolní stanici.

Pokud není zařízení právě užíváno, je možné sedačku a opěrky rukou i nohou složit a ušetřit tak váš prostor.

Překáží-li dráha v dolní stanici (např. blokuje-li dveře), je možné ji vybavit automatickým sklápěcím systémem dráhy.

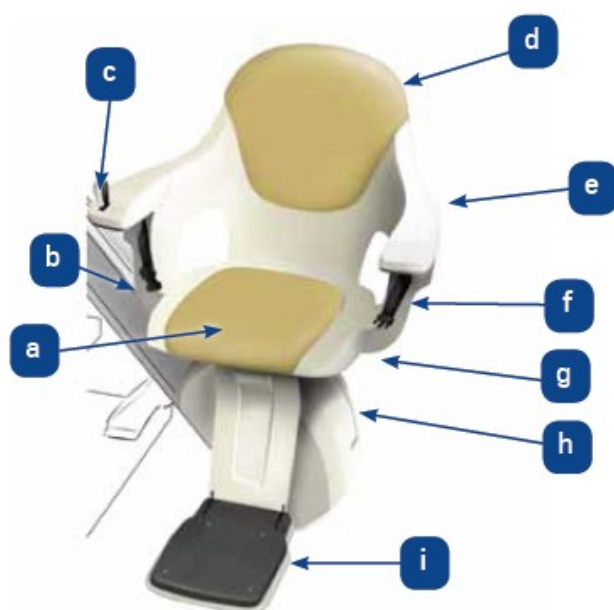
1.2 Hlavní části

Na obrázku 1.1 vidíte názorný náčrt schodišťové sedačky HomeGlide. Její hlavní části jsou opatřeny popisky. Jednotlivé konkrétní modely sedaček se mohou lišit.



TIP

Na obrázku 1.1 je zobrazeno standardní zařízení pro uživatele-praváka, s ovladačem umístěným na opěrce pravé ruky.



Popis obrázku 1:

- sklápěcí sedadlo
- dráha
- ovladač
- opěradlo pro záda
- sklápěcí opěrka ruky
- záchranný pás
- páčka otáčení sedačky
- řídící jednotka
- sklápěcí podpěra nohou

Obrázek 1: Hlavní části

Schodišťové plošiny ▪ Vertikální plošiny ▪ Domácí schodišťové sedačky

2. Provoz

V této kapitole budou nejprve popsána ovládací zařízení. Poté bude následovat popis obsluhy schodišťové sedačky a vysvětleny jednotlivé možnosti, jak sedačku používat.

2.1 Ovládací prvky

Nejdůležitějšími ovladači jsou:

- Bezdrátový přivolávač ve stanicích.
- Ovladač připevněný na opěrce ruky.



TIP

Všechna tlačítka na bezdrátových ovladačích i na joysticku pevného ovladače v opěrce fungují pouze, když jsou stlačena. To znamená, že se výtah pohybuje pouze v případě, že uživatel drží tlačítko stisknuté. Každému rozjezdu sedačky předchází zvukový signál, upozorňující na pohyb zařízení (viz také kapitola 2.3).

2.1.1 Bezdrátové přivolávače ve stanicích

Bezdrátové přivolávače (viz obrázek 2) jsou umístěny v držadlech připevněných na zdi, a to jak na vrcholu schodů, tak i dole pod schody. Těmito ovladači můžete sedačku přivolat dle potřeby buď dolů, nebo nahoru.



Obrázek 2: Bezdrátové přivolávače



Obrázek 3: Ovladač na sedačce



TIP

sedačka se nerozjede, dokud není joystick umístěn v ovladači.

2.1.2 Ovladač

Jakmile je joystick vložen do ovladače, můžete sedačku ovládat jednoduchým pohybem ruky, zatímco sedíte v sedačce. Tento ovladač je nainstalován v opěrce pravé ruky.

2.1.3 Hlavní vypínač

Hlavní spínač slouží k zapnutí či vypnutí schodišťové sedačky HomeGlide (například když jedete na dovolenou či nebudete delší dobu doma).

2.2 Používání sedačky



UPOZORNĚNÍ

Před použitím pozorně pročtěte bezpečnostní instrukce.

2.2.1 Přivolání sedačky



TIP

Nezapomeňte, že je nutné držet tlačítka bezdrátového přivolávače stlačená, aby sedačka jela. Jakmile tlačítka pustíte, sedačka se zastaví.

Dříve než stisknete přivolávací tlačítko, ujistěte se, že je schodiště volné a nejsou na něm žádné překážky. Poté stiskněte tlačítko přivolávače (viz obrázek 2.1) a držte tlačítko stisknuté, dokud sedačka nepřijede do cíle.



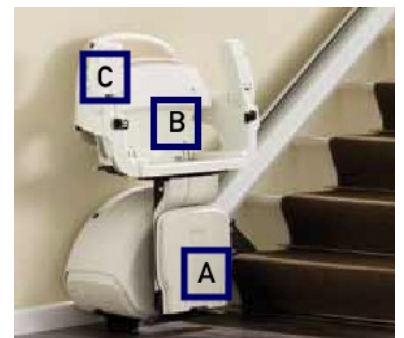
TIP

U automaticky sklápěné dráhy se sedačka automaticky zastaví v místě, kde najíždí na sklápěcí část dráhy nebo kde tuto část dráhy opouští. Držte tlačítko přivolávače stisknuté, sklápěcí část se sklopí či složí a sedačka bude pokračovat v jízdě.

2.2.2 Rozkládání sedačky

Sedačka je ve stanicích připravena ve složené poloze (viz obrázek 4). Sedačku můžete rozložit následujícím způsobem:

- Sklopte dolů podložku pro nohy (a).
- Sklopte dolů sedadlo (b).
- Sklopte dolů obě opěrky pro ruce (c).



Obrázek 4: Sedačka ve složené poloze

2.2.2a Rozkládání sedačky HomeGlide Comfort

Při rozkládání sedačky HomeGlide Comfort se podložka pro nohy sklopí automaticky. Opěrky na ruce sklopte až poté, co se usadíte na sedačku a zapnete si bezpečnostní pás.



UPOZORNĚNÍ

Otočná sedačka HomeGlide může být otočena pouze v horní stanici.



TIP

Sedačka může být otáčena pouze jedním směrem. Pokud je sedačka otočena, je odpojena od elektrického napájení. To znamená, že není možné sedačku přivolat, dokud není sedačka otočena do výchozí polohy krátkým stlačováním páčky otáčení.



TIP

Otočný kloub může sedačku otočit o 70 stupňů. Když zatáhnete páčku otáčení vzhůru, můžete otočit sedačku do požadované polohy.

2.2.3 Usednutí na sedačku

Pro snadné a bezpečné usazení otočte sedačku do správného směru.

1. Uvolněte sedačku vytažením otočného madla (pouze v horní stanici).
2. Nyní je možné sedačku nastavit do správné pozice a posadit se.
3. Posadte se na sedačku a opřete záda o zadní opěradlo.
4. Pokud máte sedačku otočenou, vraťte ji do správné polohy pomocí páčky otáčení. Jinak se sedačka nepohne.
5. Opatrně položte nohy podložku pro nohy.
6. Pro vlastní bezpečí si zapněte bezpečnostní pás.
7. Pokud máte sedačku HomeGlide Comfort, nyní sklopte opěrky pro ruce.

2.2.4 Ovládání sedačky

1. Zkontrolujte, zda nejsou na schodech žádné překážky.
2. Zatlačte joystick ovladače doleva nebo doprava dle požadovaného směru jízdy.
3. U automaticky sklápěné dráhy se sedačka automaticky zastaví v místě, kde najíždí na sklápěcí část dráhy nebo kde tuto část dráhy opouští. Držte tlačítko přivolávací stisknuté, sklápěcí část se sklopí či složí a sedačka bude pokračovat v jízdě (viz obrázek 5).



Obrázek 5: Sedačka HomeGlide s automaticky sklopnou dráhou

**TIP**

sedačka bude v pohybu, dokud budete mít stlačený joystick nebo dokud nedojede do cíle.

**TIP**

Vestavěné bezpečnostní zařízení zajišťuje, abyste nezměnili směr jízdy příliš rychle. Po zastavení, například v polovině jízdy, se sedačka znovu rozjede až po krátké chvíli.

**UPOZORNĚNÍ**

Vždy zaparkujte sedačku tak, aby byla zapojena do dobíječe. Pokud nebude sedačka zaparkována v dobíjecí stanici, vybijí se baterie a sedačka nebude pojíždět.

2.2.5 Výstup ze sedačky

Pro pohodlný a bezpečný výstup otočte sedačku požadovaným směrem. Uvolněte sedačku zdvihnutím páčky otáčení.

1. Rozepněte bezpečnostní pás.
2. Opusťte sedačku.

2.2.5a Výstup ze sedačky typu HomeGlide Comfort

Předtím, než vstanete ze sedačky, zdvihněte opěrky rukou.

2.2.6 Složení sedačky

Pokud máte otočnou sedačku, nastavte ji do výchozí polohy pomocí páčky otáčení (pouze v horní stanici).

1. Zdvihněte opěrky rukou.
2. Zdvihněte sedadlo.
3. Zdvihněte podložku pro nohy. (U sedačky typu HomeGlide Comfort se podložka nohou zdvihne automaticky zároveň se sedadlem.)

2.3 Signály při běžném provozu

Signál	Příčina
Krátké pípnutí.	a) sedačka odjíždí. b) Přivolávač je aktivní.
Dvě krátká pípnutí.	sedačka dojela do cíle a je zapojena do dobíječe.
Plynulé pomalé pípání (pouze u HomeGlideu s automaticky sklopnou dráhou).	Automaticky sklopná dráha se zvedá či sklápí.

3. Varovné signály

Problémy se mohou objevit. Pokud sedačka nefunguje správně a tento problém se vám nepodařilo vyřešit s pomocí tohoto uživatelského manuálu, obraťte se na svého dodavatele (viz kapitola 4.5).



UPOZORNĚNÍ

Nikdy neprovádějte žádné opravy sami.

3.1 Varovné a výstražné signály

Signál	Příčina	Řešení
Rychlé pípání opakující se každých 10 vteřin.	sedačka není připojena k dobíječi nebo je přerušeno elektrické napájení.	Dojedte se sedačkou do stanice a připojte ho do dobíječe. Připojte zařízení k elektrickému napájení.
Rychlé nepřetržitě se opakující pípání.	a) Sedačka nebo automaticky sklopná dráha narazila na překážku a zastavila se. b) Sedadlo není ve správné pozici. c) Porucha zařízení.	a) Odjedte od překážky a odstraňte ji. b) Otočte sedadlo do polohy pro jízdu. c) Obráťte se na dodavatele.

3.2 Příklady

3.2.1 Přerušování jízdy

Pokud si přejete přerušit jízdu sedačkou, např. proto, že se chcete vrátit, nebo proto, že jste spatřili překážku na dráze, postupujte následovně:

1. Uvolněte joystick v ovladači. Sedačka se okamžitě zastaví.
2. Odstraňte překážku.
3. Vychylte joystick požadovaným směrem a pokračujte v jízdě. Přejete-li se vrátit zpět, vychylte joystick opačným směrem.

Schodišťové plošiny • Vertikální plošiny • Domácí schodišťové sedačky

3.2.2 Překážka na schodišti

V případě, že se překážka na schodech či část těla zasekne mezi schodem a podložkou pro nohy, sedačka se ihned automaticky zastaví. Uslyšíte rychlé krátké výstražné pípání.

1. Vychylte joystick v ovladači opačným směrem. Takto vyjedete z překážky.
2. Odstraňte překážku.
3. Pokračujte v jízdě původním směrem.

3.2.3 Baterie nejsou dostatečně nabité

Pokud nemají baterie dostatečnou kapacitu, není možné sedačkou jet. V případě, že se sedačka zastavuje cestou vzhůru, je vždy možné jet dolů.

4. Údržba a servis

4.1 Čištění

- Sedačku HomeGlide pravidelně čistěte jemným vlhkým hadříkem, popřípadě jemným čisticím prostředkem.
- Prach můžete odstraňovat vysavačem.
- Dráhu pravidelně otírejte. Dávejte při tom pozor, abyste se nedotkli ozubeného hřebenu.



UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte leptavé čisticí prostředky a nepoužívejte příliš mnoho vody.

4.2 Výměna baterií v přivolávačích

Do přivolávačů vkládejte dvě tužkové (AA) baterie. Vybité baterie nahradte bateriemi novými (viz obr. 6).

1. Otevřete kryt baterií přivolávače.
2. Nahradte staré baterie bateriemi novými, dbejte na správné vložení baterií z hlediska jejich polarity.
3. Zavřete kryt baterií.
4. Staré baterie odneste na sběrné místo.



Obrázek 6: Výměna baterií v přivolávači

4.3 Preventivní údržba

Pro správné fungování sedačky je nutné vedle čištění sedačky provádět také pravidelnou údržbu zařízení. Tuto údržbu by měli provádět autorizovaní technici.

Doporučujeme vám uzavřít smlouvu o údržbě a zajistit si tak, že vaše sedačka zůstane v dobrém stavu. Pro více informací o smlouvě o údržbě kontaktujte svého dodavatele.



TIP

Baterie měňte pravidelně každý rok.



UPOZORNĚNÍ

Nevyhazujte staré baterie do běžného odpadu, nýbrž je odevzdávejte na sběrných místech k tomu určených.

4.4 Technické údaje

Obecné

Evropa

Nosnost (max.)	138 kg max 45° 127 kg max 53° 125 kg max 53° (HomeGlide Comfort)
Úhel dráhy	max 53 stupňů
Rychlost jízdy (max)	0,12 m za sekundu
Hlučnost	< 65 dB (A)

Elektrický systém

Provozní napětí	24 V DC dobíjecí baterie
Hlavní napáječ	240 V 50 Hz

Podmínky prostředí

Teplota prostředí	5–40 °C
Relativní vlhkost vzduchu	20–80 %

4.5 Kontakty

Pro další informace o nastavení, údržbě a dalších záležitostech, jež nejsou uvedeny v této uživatelské příručce, můžete kontaktovat svého dodavatele.

Kontakt:

Jméno

Adresa

Telefon

Schodišťové plošiny ▪ Vertikální plošiny ▪ Domácí schodišťové sedačky

Medeos s. r. o.
Domažlická 1256/1
103 00 Praha 3
IČ: 28438752, DIČ: CZ28438752

Tel.: +420 731 107 020
Fax.: +420 572 501 576
medeos@medeos.cz
www.medeos.cz

Pobočka:
Františkánská 1333
686 01 Uherské Hradiště
Tel.: 773 599 955

Uživatelská příručka HomeGlide
9.8.2010
Tomáš Hráček
Strana 16 z 16